



Sigue fuerte el precio de las casas 3A



**LEON**  
MEDICAL CENTERS  
AHORA SIRVIENDO A  
**HOMESTEAD**  
(305) 642-LEON TTY: 711  
5 3 6 6

AÑO 47, No. 244  
CONECTE [ELNUEVOHERALD.COM](http://ELNUEVOHERALD.COM)

[FACEBOOK.COM/ELNUEVOHERALD](https://facebook.com/elnuevoherald)  
[TWITTER.COM/ELNUEVOHERALD](https://twitter.com/elnuevoherald)

CADA DÍA,  
PARTE DE TU VIDA

DOMINGO 27 DE NOVIEMBRE 2022

\$3.99

Parcialmente nublado con alguna lluvia ligera  
85°/73°

# el Nuevo Herald

CAROLINA SARASSA - VOCES DEL PERIODISMO

## Periodista recibirá el reconocimiento de FIU

POR ARTURO ARIAS-POLO  
[arias-polo@elnuevoherald.com](mailto:arias-polo@elnuevoherald.com)

La periodista colombiana Carolina Sarassa cierra el 2022 por todo lo alto con el recibimiento del Premio Especial otorgado por Voces del Periodismo, una iniciativa organizada por Florida International University (FIU) cuyo propósito es reconocer la labor de los periodistas de Miami que han marcado la diferencia en los medios de comunicación en los últimos años.

La entrega tendrá lugar en el Biscayne Campus del alto centro de estudios, el

miércoles 30 de noviembre a las 6:30 p.m.

Con veinte años en el giro, la copresentadora de la Edición Digital del Noticiero Univision, junto con Borja Voces, ha dejado su huella en los espacios noticiosos de las estaciones afiliadas de Texas, Los Ángeles, MundoFOX Los Ángeles y como productora asociada de *Aquí y Ahora*.

Cuando ya faltan pocos días para la premiación Carolina conversó con el Nuevo Herald.

¿Qué es para ti este reconocimiento de FIU?

“Pensar en que la univer-  
VEA ROSTRO, 2A



CAROLINA SARASSA, arriba, en una reciente foto familiar. A la derecha, en una foto publicitaria.



CORTESÍA: C. Sarassa

FELIPE VALLS

## Fallece en Miami el creador del Versailles

Redacción / el Nuevo Herald

Felipe Valls, el renombrado empresario y exiliado cubano, fundador del emblemático restaurante Versailles, falleció este sábado en Miami, informaron medios locales y líderes comunitarios.

La historia de Valls es similar a la de miles de exiliados cubanos de las primeras olas del éxodo, que sufrieron la confiscación de negocios y propiedades y un asedio social feroz por su resistencia a la imposición del socialismo en su país por parte del gobierno de Fidel Castro, lo que los obligó a exiliarse y reinventarse partiendo desde cero en la mayoría de los casos.

Comenzó contando solo con sus fuerzas en Miami en 1960, buscando una forma digna de vivir, que logró con la importación de cafeteras de Italia y España, según recoge Telemundo 51 en su sitio en la internet. “Las cafeteras me



Felipe Valls.

VEA VALLS, 11A

MIAMI BEACH

## La segunda vuelta debe definir el futuro

POR AARON LEIBOWITZ  
[aleibowitz@miamiherald.com](mailto:aleibowitz@miamiherald.com)

En la segunda vuelta del 6 de diciembre para sustituir al fallecido Mark Samuelian en la Comisión de Miami Beach, Laura Domínguez y Sabrina Cohen buscan diferenciarse en temas que pudieran dar forma al futuro de la ciudad.

Domínguez, quien fue compañera de vida de Samuelian y terminó en primer lugar en la primera vuelta de las elecciones del 8 de noviembre con 41% de los votos, está haciendo hincapié en su oposición a las controversiales propuestas en la boleta de votación sobre la reurbanización del antiguo Deauville Beach Resort y de los estacionamientos de propiedad municipal cerca de Lincoln Road.

Cohen apoyó estos asuntos, que los electores rechazaron incluso después que los urbanizadores gastaron millones en promocionar sus beneficios.

VEA PLAYA, 2A

SEGUROS DE LA PROPIEDAD

## Temen que para el 2023 se dispare el costo de los seguros tras el huracán Ian

POR JIM SAUNDERS  
News Service of Florida  
TALLAHASSEE

Cuando los legisladores de la Florida intenten estabilizar el problemático sistema de seguros de la propiedad el próximo mes, pudieran enfrentar un empeoramiento de los problemas con los reaseguros, una parte fundamental del sistema.

Fitch Ratings publicó un análisis el miércoles que indica que se espera que el precio del reaseguro

aumente más de 10% en 2023, señalando como causa las pérdidas por desastres como el huracán Ian y “la cada vez mayor frecuencia y gravedad de los siniestros por catástrofes naturales”.

“Los aumentos de precios serán más pronunciados en las regiones más afectadas por las catástrofes naturales en 2022, como Australia, la Florida y Francia”, dijo la agencia de calificación de crédito. “Es probable que el huracán Ian haya causado entre (\$35,000 y \$55,000

VEA SEGUROS, 11A



PEDRO PORTAL [pportal@miamiherald.com](mailto:pportal@miamiherald.com)

LOS ESCOMBROS en la intersección de las calles Lagoon y Tarpon en la intersección de las calles Lagoon y Tarpon en Fort Myers Beach., un mes después del paso del huracán Ian.

ATENCIÓN BENEFICIARIOS DE MEDICARE

SÓLO HAY UN LEON



¡ÚNASE HOY! (305) 642-LEON TTY: 711  
5 3 6 6



Para servicio a los lectores llame al 1-800-843-4372



0 77785 63333 4

# GALERÍA 305



CORTESIA/UNTITLED

FERIA UNTITLED Miami en Ocean Drive & 13th Street, en Miami Beach.

## Art Basel Miami Beach y Ferias Alternativas después de la pandemia

POR DENNYS MATOS  
Especial/el Nuevo Herald

En esta edición de Art Basel Miami Beach (ABMB), 2022 hay muchas novedades. Por un lado es la primera vez que, desde 2020, no estaremos limitados por los imperativos de la pandemia, al menos desde el punto de vista de seguridad sanitaria. Por otro, acaba de celebrarse la primera edición de Paris +Par Art Basel (19-22 octubre, 2022) que, en principio no se postula como una competidora de Art Basel Miami Beach pero, no nos engañemos, sí que lo es, ya lo veremos, es solo cuestión de tiempo y circunstancias.

Entre estas novedades destaca una muy importante y es que la Guerra Ruso-Ucraniana no parece estar pasando factura a la venta de arte contemporáneo. Los

VEA ART, 2D



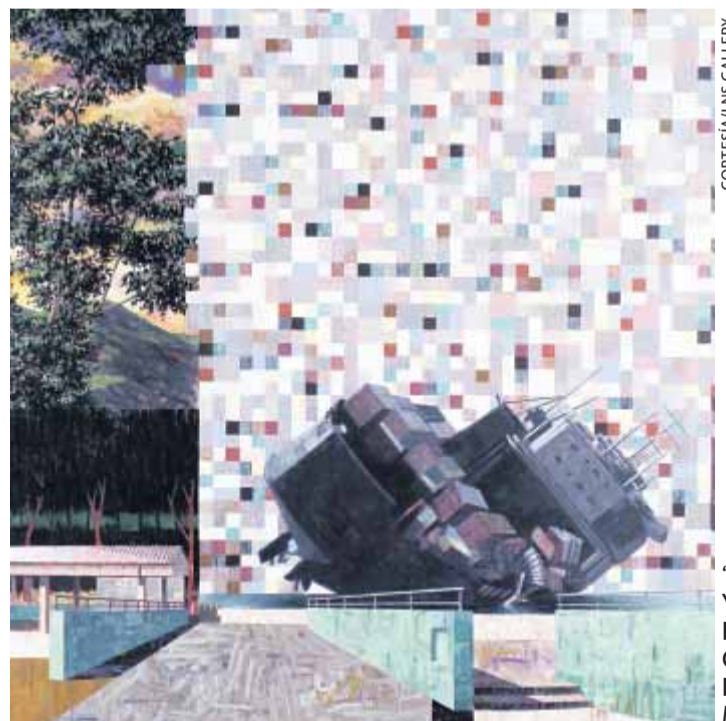
CORTESIA/PINTA MIAMI

LA FERIA Pinta Miami esta vez estrena nueva locación en Coconut Grove.



CORTESIA/FERIA PINTA

'THE NAME of the Game', 2022, de Maritin y Sicilia, en Artizar Gallery, Feria Pinta.



CORTESIA/LNS GALLERY

'THE METAPHOR You Were Looking For', 2022, de Gustavo Acosta en LnS Gallery, Pinta Miami.

**art miami**  
NOV 29 - DEC 4 | 2022  
VIP PREVIEW NOVEMBER 29  
**Cernuda Arte**  
[www.cernudaarte.com](http://www.cernudaarte.com)  
FADA MEMBER | FINE ART DEALER ASSOCIATION  
3155 Ponce de León Blvd, Coral Gables, FL 33134  
305-461-1050 | [cernudaarte@msn.com](mailto:cernudaarte@msn.com)

**Gina Pellón**, *The Gold Wind Carried by the Snow*, 1992, mixed media on canvas, 63 1/2 x 51 inches



**Cernuda Arte** is proud to announce its participation in the 32nd edition of **Art Miami** which will run from Wednesday, Nov. 30 through Sunday, Dec. 4, 2022, with a VIP Vernissage opening on Tuesday, Nov. 29, at the Art Miami Pavilion, One Herald Plaza at NE 14th Street, in downtown Miami. **Cernuda Arte** is honored to be a regular exhibitor at this prestigious event, with 2022 marking the gallery's 19th participation in this annual fair. For this special edition, **Cernuda Arte** has organized a display of over 100 works by twenty-seven artists, ranging from the international modern to the contemporary masters and mid-career creators.

# Cien mujeres célebres de paso por La Habana

POR WILLIAM NAVARRETE  
Especial/el Nuevo Herald

Me llega un nuevo libro de la editorial Unos y Otros, desde Miami, cuyo catálogo se ha ido enriqueciendo en estos últimos tiempos con ensayos muy pertinentes sobre la música y la cultura cubana en general. En esta ocasión se trata del libro *Cien mujeres célebres en La Habana*, del investigador Leonardo Depestre Catony (Remedios, Villa Clara, 1953), quien ya había publicado anteriormente otros estudios que abordan la música popular cubana y sobre habaneros célebres y temas relativos a la capital.

En el libro que presento hoy, el autor indaga sobre el paso por La Habana de mujeres de renombre provenientes de otras naciones, quienes, por diversas razones, vivieron o visitaron la ciudad en diferentes épocas. Comienzan estas viñetas con un personaje peninsular del siglo XVI, la célebre Doña Guiomar (quien en realidad nunca estuvo en La Habana, sino en Santiago de Cuba, entonces capital de la Isla) y cuya vida influyente y novelesca abordó ampliamente Emilio Bacardí Moreau en una novela. A ésta le sigue la célebre Inés de Bobadilla, también de ese siglo, quien quedó como gobernadora intendente de la incipiente colonia cuando Her-

nando de Soto, su esposo y gobernador, partió rumbo a La Florida en misión de exploración y conquista.

Otras mujeres que marcaron el imaginario popular enriquecerán las viñetas, como el caso de la suiza Henriqueta Faber (quien vivió gran parte del tiempo en Baracoa). Para ejercer la medicina, una profesión vedada a las mujeres, no vaciló en travestirse en hombre e, incluso, casarse con una joven, hasta que fue descubierta. De ella escribió una excelente novela Antonio Benítez Rojo, antes de morir en exilio, en Amherst, donde enseñaba.

La bailarina Fanny Essler, más tarde la rusa Anna Pavlova y la norteamericana Isadora Duncan, la cantante sueca Jenny Lind, la soprano española Adelina Patti y la italiana

Marietta Gazzinaga, seguidas de la pianista venezolana Teresa Carreño y la actriz italiana Adelaide Ristori, son buenos ejemplos de la importancia que tenía la escena artística habanera a finales del siglo XIX y albores del XX, en donde se presentaban artistas de tal magnitud. Algo de ello cuenta también otra de las mujeres que Depestre incluye: la escritora y viajera sueca Frederika Bremer, cuyas cartas desde Cuba fueron publicadas hace unos años por una editorial de la isla.

Llegamos entonces a la divina Sarah Bernhardt, de quien José



LA ESCRITORA francesa Françoise Sagan.

Martí ya había hablado cuando la vio actuar en París en 1879, y quien se presentó en dos ocasiones ante el público habanero, la primera vez a fines del siglo XIX, en una época en que otra mujer célebre, esta vez del mundo del poder, la infanta Eulalia de Borbón, visitaba también la Isla, antes de proseguir su viaje hacia Estados Unidos.

Otras menos conocidas, pero no por ello de labor poco descolante aparecen en el libro, como las enfermeras norteamericanas Clara Barton y Clara Maass (de papeles cruciales en la Cruz Roja durante el conflicto de 1894-1898 y después de éste), la también norteamericana Jeanette Ryder (fundadora de la primera Sociedad Protectora de Animales en la isla, en 1906), la escritora asturiana Eva Canel, la cantante de opereta Esperanza Iris o la poetisa mexicana Rosario Sansores, quien colaboró para la prensa cubana (*Bohemia* y *El Figaro*) entre 1910 y 1930.

Nuestros abuelos recuerdan aún las presentaciones de la cupletista Consuelo Portela "La Chelito" y el mundo intelectual la presencia de la doctora en

letras dominicana Camila Henríquez Ureña, así como las conferencias de la feminista española Belén de Sárraga, de la periodista y poetisa Luisa Capetillo, y de Margarita Xirgu, la actriz preferida de Federico García Lorca.

Imposible mencionar a las cien celebradas recordadas por el autor, pero no es posible obviar a las escritoras Gabriela Mistral, Anaís Nin, Carmen de Burgos ("Colombine"), Teresa de la Parra (intimísima de Lydia Cabrera), Concha Espina, María Teresa León, Julia de Burgos, Concha Méndez, Mercedes Pinto, María Zambrano, Françoise Sagan o Simone de Beauvoir. Aunque tampoco a Zenobia Camprubí (quien llega a Cuba con Juan Ramón Jiménez), la aristócrata roja Alejandra Kollontai, quien hizo breve escala rumbo a México, a la fotógrafa mexicana Tina Modotti, la aviadora norteamericana Amelia Earhart, las inolvidables María Félix, Lola Flores, Concha Piquer, Sarita Montiel y Chavela Vargas, y la divina porteña Imperio Argentina desde su primera presentación en el Radio Cine

de la calle Galiano en 1936, o Libertad Lamarque, Toña la Negra y la mítica bailarina Carmen Amaya.

También aparecen la actriz italiana Eleonora Duse, muchas estrellas de Hollywood (Gloria Swanson, Rita Hayworth, Mary Pickford) que frecuentaban casinos, cabarets y otros sitios a la moda de La Habana antes de 1959, donde también bailaba Carmen Miranda o cantaba la inigualable Edith Piaf, sin olvidar a Josefina Baker, y su sonado desagravio que luego el castro intento enmendar y, finalmente, Angela Davis o la Madre Teresa de Calcuta, líderes políticas o espirituales.

No están en el libro de Depestre todas las celebridades femeninas que pasaron por La Habana o vivieron en ésta. Pienso, por ejemplo, en la bailarina rusa Anna Leontieva quien llegó a Cuba con los Ballet Ruso de Monte-Carlo, se estableció en la Isla en la década de 1940, fundó su propia compañía, creó numerosas coreografías y perdió lo construido cuando llegó el reino absoluto de Alicia Alonso en la década de 1960. La Leontieva se suicidó en su casa de Miramar, en 1979, en donde todavía recibía a alumnas y daba clases particulares de ballet.

*Cien mujeres célebres en La Habana* es un libro necesario que traerá no pocos recuerdos a muchos lectores y hará que otros descubran por qué justamente a La Habana se le llamaba "el París del Caribe", mítico pasado del que, como en un juego de arqueología, los visitantes intentan descubrir hoy en día las huellas de sus glorias inenarrablemente perdidas.

William Navarrete es escritor franco-cubano establecido en París.

## VIENE DE LA 1D

### ART

misiles de Moscú sobre Kiev (2022), no parecen bajar los precios del arte contemporáneo, como si sucedió cuando impactaron los misiles de Washington sobre Bagdad (1988). Esto, al menos según el comportamiento de las dos grandes subastas Christie's y Shoteby's. Esta última tuvo muy buenos resultados en cuanto a arte contemporáneo en su edición de Mayo, (2022), tres meses después del comienzo de la guerra entre Rusia y Ucrania.

En medio de estas circunstancias la Miami Art Week, 2023, tiene muchos atributos para reivindicar su puesto en el ya súper competitivo circuito de ferias internacionales de arte. Art Basel Miami Beach se presenta con más de 200 galerías mundiales con unos 4,000 artistas de todos los continentes, contemplando también sus proyectos específicos Meridians, Positions, Nova y Survey.

Entre tanto una artillería de alrededor de 20 ferias de arte y proyectos alternativos ya están posicionando por toda la ciudad. La más importante, Art Miami, avanza más de 177 galerías en representación de 17 países entre Asia, América Latina, Norteamérica y Europa. Aquí destacan ferias como Context, Aqua, Untitled, Scope, Nada y Pinta, que esta vez estrena nueva locación en Coconut Grove. Pinta, que apuesta por el arte latinoamericano de manera sostenida, presenta proyectos curados por Omar-Pascual Castillo, Mario Gioia y José Antonio Navarrete para la Main Section; Oscar Roldán-Alzate en las secciones Solo-Duo Projects y Main Section; Félix Suazo para Special Projects; Florencia Portocarrero en NEXT; Gean Moreno para Intersections; Pascal Tarabay para la sección de Pinta Design; Verónica Santalla para la sección Media Point y el arquitecto curador Daniel Fischer para el diseño y la distribución espacial de la feria.



CORTESÍA/ART MIAMI

ART MIAMI trae más de 177 galerías en representación de 17 países entre Asia, América Latina, Norteamérica y Europa.

Esta edición de la Miami Art Week promete un deshielo inversor en arte contemporáneo en tiempo de pos-pandemia, pero con la cola de una recesión galopante y una guerra mundial de baja intensidad por ahora. En cualquier caso, si algo ha hecho notar el mercado del arte contemporáneo en los últimos 30-40 años es que ni las crisis petroleras, ni las crisis inmobiliarias o financieras, ni

quiera las crisis económicas, le han quitado vigor y robustez. En muchos casos, estas situaciones, más bien al contrario, favorecieron al mercado del arte contemporáneo más actual para cotizar al alza. Esperemos que esta guerra mundial de baja intensidad entre Rusia y Ucrania, que ya esta afectando seriamente la producción y el comercio, no haga pasto en los precios y mercados del arte contemporáneo.

Todas las ferias se desarrollarán entre el

29 de nov y el 4 de diciembre, variando según sus aperturas especiales o públicas. Para más información: Art Basel Miami Beach 1-3 de diciembre, [www.artbasel.com/miami-beach/the-show](http://www.artbasel.com/miami-beach/the-show). Art Miami, Context, Aqua, 29 noviembre - 4 de diciembre. [www.artmiami.com](http://www.artmiami.com) [www.contextartmiami.com](http://www.contextartmiami.com). Pinta [www.miami.pinta.art](http://www.miami.pinta.art)

Dennys Matos es crítico de arte, curador y editor que vive y trabaja en Miami y Tenerife, Islas Canarias.

## TELEVISIÓN

	7:30	8:00	8:30	9:00	9:30	10:00	10:30	
2	Riverdanc *	Great Performances: Andrea Bocelli Live in Central Park						
4	60 Minutes *	The Equalizer: Paradise Lost			East New York (N)	NCIS: Los Angeles (N)		
6	Football *	NFL Football Green Bay Packers at Philadelphia Eagles. (N)						
7	The OT (N)	Welcome to	The Simpsons	Bob's Burgers	Great North	Ch. 7 Wknd News at 10:00		
8	MasterChef latinos *	Película						
10	Olaf's	The Wonderful World of Disney: Magical Holiday				Amer. Funniest Home Videos		
17	Rick Steves *	Great Performances: Andrea Bocelli Live in Central Park						
23	Cuéntame *	Hoy con Tomás Regalado					En familia con Carlucho	
23	Aquí, Ahora *	Mira quién baila All Stars (N)					Viva la vida	
33	Family Feud	SEAL Team		CBS News Miami Now at 9		Big Bang	Big Bang	
33	Casa de C	Lo mejor de: El mikimbin		Lo mejor de Casados y al		Lo mejor de La cosa nostra		
39	S.W.A.T. *	Family Law: Truthiness (N)		Coroner: LJND (N)		News	Seinfeld	
41	Casa de C	Lo mejor de: El mikimbin		Lo mejor de Casados y al		Lo mejor de La cosa nostra		
51	¿Qué dicen? *	Exatlón Estados Unidos: All-Stars (N)						
69	New Police Story *	Bullet to the Head (N)						
ACV	Casa de C	Lo mejor de: El mikimbin		Lo mejor de Casados y al		Lo mejor de La cosa nostra		
FSE	FIFA World *	FIFA World Cup 2022 Croatia vs Canada. (N Taped)					FIFA World Cup 2022	
GAL	XH Derbez	Me caigo de risa (N)					Faisy Nights (N)	
GEM	¿Quién da? *	Football	Fútbol Americano NFL Green Bay Packers vs Philadelphia Eagles. (N)					
HBO	Don't Worry Darling *				The White Lotus (N)		The King's Man	
MAX	Kick-Ass 2 *	Profile					Once Upon a Time	
SHO	The L Word *	The L Word: Generation Q		Spector (N)		Let the Right One In (N)		
SUR	La guerrera *	La guerrera		Resto del mundo		Periodismo para todos		
TBS	Avengers *	Harry Potter 20th Anniversary: Return to Hogwarts				Avengers: Endgame		
WDF	Monada! *	21 días		Callejeros		Sopa de gansos		

Gracestone Media Services.



'ESPEJISMOS', 1994, de Sandra Ramos en Pan American Art Projects, Art Miami.

CORTESÍA/ART MIAMI